

A TENGERPART

NAPILAP.

V. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1908. május 3.

100. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Vicolo dell' Ospedale. (Uj Wurzer ház). I. em.

Szerkesztőség telefonszáma 229. - Nyomdai telefonszáma 920.

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy hóra 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

Törekvéseink az Adrián.

A magyar imperialis politika megteremtésének kérdése sohasem volt alkalomszerűbb, mint ma.

Az egész munkálkodó Európának külügyi politikai konstellációi azt igazolják, hogy ha meg ma sem, — talán az utolsó tizenkettedik órában sem helyezkedik rá a magyar kormány hatalmának egész súlyával, egyetlen tengerparti birtoka: Fiume kereskedelem-politikai jövőjének biztosítására és megerősítésére, — ez a tengeri kikötőnk, mint az ország külkereskedelmi életének legfontosabb szerve, a következő két évtized alatt lassu elvérzéssel, megszűnik közgazdasági életünk fellendülésének mai biztosítéka lenni.

De vegyük sorba ezeket a jelenségeket.

Porosz-Németország a Bismarck-inaugurálta „Drang nach Osten“-politikának következetes folytatásaképpen a már évek óta megépített bagdadi vasutvonálához erős összekötő utakat igyekeznek biztosítani magának, hogy a konföderált államok évről-évre emelkedő ipari termelésének megfelelő piacokat megszeresse.

Ki nem lát ma már a nagy német világkereskedelmi politika megteremtésének munkájában a vonatkozást Hohenzollern-háznak a román trónnal való vérrokon kapcsolatában, amelylyel Keletre való törekvésének az osztrák és magyar vonalakon át, román területen és román kikötőkből egy erős és biztos üzemalapot sikerült megszereznie? Ma az oderbergi vonalon a mi magyar vasutvonalaikon át s a münchen-wien-triest-i, vagy prága-wien-triest-i vonalakon át az Adrián a maga exportkereskedelmének egy nevezetes részét vezeti be, amely napról-napra csak emelkedőben van. S a nálunk olyan határozott tervszerűséggel folyó germán mozgalom vajjon nem ennek a politikának szolgálatában áll, hogy Ausztria politikai szétzülése után már nálunk is kész, biztos utakat találjon a Kelettel való kapcsolatában?

Avagy nem gondoltak-e arra a magyar politikai vezetésének letéteményesei, hogy a nagy rex imperátornak, II. Vilmosnak a budai királyi palotában mondott amaz emlékezetesen híres felkőszöntője a mi nemzeti dicsőségtől dagadozó büszke önéretű, de gondolatszegény magyar népünkhöz is, csak ravasz számításból s azért hangzott el, hogy háttérben a németeknek keletre törekvését szolgálja?

Oroszország a maga Balkán-politikájára ma több gondot fordít és több áldozatot hoz, mint valaha. Hiszen az Aerenthal részéről megindított balkáni szandzsák-vasut nagy jelentőségének ellensúlyozására milyen hamar készen volt a maga új balkán-adriai vasutvonálának tervével, amelyre most már nem fog sajnálni semmi költséget, hogy ezt mennél hamarabb kiépítse.

És vajjon Olaszország a Macedóniára való igényjogának folytonos titkos munkájával, a Balkán Adria partjain létesülő új kikötőivel, a montenegrói duodec-fejedelemséggel történt

összeházosodásával s a legutóbb a portától erőszakos flotta-demonstrációval kieroszakolt új postahivatalai létesítésével nem-e tette kétségtelessé azt a törekvést, hogy a Balkánon való osztozkodásban a maga követeléseiről többé nem akar lemondani?!

Még a horvátoknak is vannak törekvéseik a Balkánon és az Adrián, ha azok még hosszú ideig álmok is maradnak, csak éppen mi magyarok nézzük tétlenül ezt a szemünk előtt letolyó modern kalózkodást!

De ami Fiuménak a világkereskedelmi forgalom mai szituációjába elfoglalt beilleszkedését s jelentőségét a közeli jövőben súlyos elomással fenyegeti, az itt Fiume körül, ezen a félkörű földrészleten mostanában készülő gazdasági eseményekben találja meg a magyar-rázatait és súlyos követelményeit.

Nevezetesen: amíg mi magyarok a Nagy Lajos uralkodása óta tartó közjogi természetű igényeinket Dalmáciára még ma is csak vezércikkben és földrajzi társasági felolvasásokban tartjuk ébren, addig a mi régi, jó, hü politikai fegyverbarátunk: Ausztria katonai és polgári téren szinte a szemünk előtt foglalja el ezt a nagyjelentőségű gazdasági területet fölünk s legujjabban a már szankcionált dalmát vasut kiépítése révén, drága magyar pénzen, — ez a legnagyobb magyar örület benne — éppen most készül végképp hatalmába keríteni.

S e vasutvonal érdekében Spalatóban már új igazgatóság felállítását is elhatározta.

Ha már most hozzáveszszük ehhez az ugyancsak Dalmáciában készülő tengeri kikötő kiépítésének elhatározását, mindjárt érhető lesz az aggodalom, amely ennek a szemérmetlen osztrák machinációnak hallatára elfogja minden gondolkodó magyar embernek szívét és lelkét.

Ez végzetessé válható csapás lehet Fiume mai jövedelmezőségére s jövő kilátásaira s önkénytelenül kinalja ebből következőleg gondolatát annak, hogy hát miért kellett a magyar államnak annyi drága pénzt elkölteni erre az egyetlen tengeri kikötőre, ha még a befektetett tőke visszaszerzését sem biztosítja kellőképpen magának.

Ausztria folyton emelkedő konkurenciája most már sürgősen szükségessé teszi a kormányt, hogy az országos ipar és kereskedelmi életének fejlődésével kapcsolatban Fiume jövője iránt most már halaszthatatlanul tegyen meg sürgősen minden lépést, fogjon hozzá a már régóta elhatározott második vasutvonal kiépítésének munkálataihoz, mert különben az Adria kereskedelmében érdekelt hatalmak folyton erősödő versenyében mi magyarok néhány év alatt helyrehozhatatlanul vissza fogunk szorítottatni innen.

Az ígéretekben már tulságosan sokat kaptunk, szinte szédül a fejük tőle. Itt többé már semmit sem ígérni, de sürgősen mennél többet, mennél rövidebb idő alatt tenni, megvalósítani kell.

N. E. B.

Az Adria hajóstársaság közgyűlése.

Az Adria m. kir. tengerhajózási r.-t. csütörtökön délután 4 órakor tartotta meg rendes évi közgyűlését Lánzy Leó főrendiházi tag elnöklésével. A kereskedelmi kormányt Gyöngyösi János miniszteri tanácsos, a társulat miniszteri biztosa képviselte. Lánzy Leó elnök a közgyűlést megnyitván, a jegyzőkönyv vezetésével Kovács József dr. vezértitkár bizta meg, hitelesítésére Sarbó Artur dr. és Ipolyi Gábor részvényeseket kérte föl, azután meleg szavakkal emlékezett meg Kohner Zsigmond igazgatósági tag elhunytáról, minek emlékét jegyzőkönyvileg megörökítették.

Az igazgatóság által a közgyűlés elé terjesztett évi jelentés szerint az 1907. üzletév mérlege 1,356.659-94 kor. tiszta nyereséggel záródik, vagyis 100.082 korona 19 fillérrel kedvezőbb, mint az előző évé. A közszénárak emelkedése, az áruárfolyásnak a fiumei vonalon gyakran előfordult szünetelése, a vasárnapi munkaszünet, mely a különböző külföldi kikötőkben is életbe lépett, s az üzemet hátráltató számos más körülmény mellett e kielégítő pénzügyi eredményt csak az tette lehetővé, hogy a társulat hajóraját ez évben nem érték komolyabb természetű balesetek, s így a gőzösk az egész éven át üzemben lehettek, valamint az is, hogy a társulat pénzügyi helyzete megszárdulván, a kamatjövedelem is emelkedett. Az 1907. évi összeforgalom 931.181 tonna volt, e szerint 9530 tonnával kevesebb, mint az előző évben. Ez összeforgalomból a kivitelre esik 1907. évben 289.568 tonna, 1906. évben 298.225 tonna, a behozatalra esik 1907. évben 127.853 tonna, 1906. évben 65.449 tonna, a közbeeső kikötői forgalomra esik 1907. évben 513.759 tonna, 1906. évben 577.037 tonna. Az előző évhez képest a kivitel 8656 tonnával, a közbeeső kikötői forgalom 63.278 tonnával csökkent, míg a behozatal 62.404 tonnával emelkedett.

A behozatal elsősorban a közszénimportnak 44.649 tonnával, továbbá a nyersvasnak (plus 3796) és a vasáraknak (plus 2725) élénkebb forgalma által gyarapodott, míg a déli gyümölcs behozatal 993 tonnával csökkent. A kivitel főbb cikkei közül fa (8616), rizs (1313) cukor (14.715), ásványvíz (2418) emelkedett, viszont a liszt 15.734 tonnával, a gabona 10.363 tonnával, a rizsliszt 1628, a cserkivonat 2127 tonnával csökkent.

A közbeeső kikötők forgalma az előző évhez képest azért kisebbedett, mert a hazatérő hajók nem mint egyébkor, az olasz kikötőkbe, hanem Fiuméba hozták a közszén. Megemlékezik a jelentés továbbá arról, hogy a nagy állami támogatással s modern új hajókkal dolgozó idegen versenynyel való megküzdhetés végett az Adria is a mai igényeknek mindenben megfelelő új hajók beszerzését tervezi, anélkül azonban, hogy erre a célra külön pénzügyi tranzakcióhoz szándékoznék folyamodni. A kereskedelemügyi kormányt ily értelemben tettek jelentést, s remélik, hogy ez a kereskedelmi tengerészetünk haladását és fejlődését is előmozdító ajánlat gyakorlatilag is meg lesz valósítható. A Nagybritániába, Franciaországba, Belgiumba és Hollandiába irányuló forgalom kedvezőtlen eredménye elsősorban lisztkivitelünk jelentékeny hanyatlásának következménye. A lisztkivitelnek általában rendkívüli arányokban való visszaesése az Adriát is súlyosan érinti. Ez a forgalom volt előbb az angliai és franciaországi járatok legfontosabb tényezője és ennek állandó gyöngülése a forgalmat igen érzékenyen érinti.

A kiviteli forgalom lanyhaságáért a közszénbehozatali viteldijak javulása nyújtott kár-

pótlást. Az *Adria* által képviselt Cunard társaság magyar-amerikai vonalán a nyugati irány utasforgalma az északamerikai gazdasági válság miatt igen lényegesen csökkent, a visszavándorlás azonban Fiume felé igen örvendetes arányokat öltött. Az áruforgalom e vonalon, különösen a kivitelben, kielégítő arányokban fejlődik, s remélhető, hogy e közvetlen észak-amerikai összeköttetés útján az továbbra is emelkedni fog.

Az 1907. üzletév mérlege szerint az 1906. évről új számlára áthozott 37.020 korona 20 fillér hozzászámítása után összesen 1.393.680 korona 14 fillér állott a közgyűlés rendelkezésére, melynek hovatfordítása tekintetében következőket határozták el: A lefolyt évi tiszta nyereségből, vagyis 1.356.659 korona 94 fillérből az alaptőke 5 százalékos kamatoztatására fordítanak 500.000 koronát, a fennmaradó 856.659 korona 94 fillér 5 százaléka, 42.833 korona a tartalékalaphoz csatolják. Az így megmaradó 813.826 korona 94 fillérből 10 százalék, azaz 81.382 korona 69 fillér az igazgatóság jutaléka, míg 40.000 korona a tisztviselők közt osztandó szét jutalék gyanánt. A fennmaradó 692.444 korona 25 fillérhez hozzáadva az előző évről új számlára áthozott 37.020 korona 20 fillért, még 729.464 korona 45 fillér állt a közgyűlés rendelkezésére, melyből 600.000 koronát felülosztalékul fizetnek ki, úgy, hogy a fenti 500.000 koronával együtt az 1908. évi 7. számú részvénytulajdonosok 22 koronával fogják a társulat fumei, a *Pesti Magyar Kereskedelmi Bank* budapesti, a *K. K. Priv. Osterr. Länderbank* és a *Wiener Bank-Verein* bécsi főpénztárainál május hónap 1-től kezdve beváltani, ami az alaptőke 11 százalékos kamatozásának felel meg. A még fennmaradó részből rendkívüli dotáció gyanánt 72.167 korona a tartalékalaphoz csatolják, mely ezáltal 3.600.000 koronára fog emelkedni. Új számlára 57.297 korona 45 fillért visznek át. A fölmentvények megadása után a felügyelő-bizottság tagjaivá *Hevesy Lajos*, *Goldberger Gyula*, *Kilényi Béla* és *Ullmann Emil* újra megválasztottak, s ezzel a közgyűlés véget ért.

Színházi morzsák.

I.

A Piano.

Almássy Lola, akinek eddig az Ördögben, Cinka szerepében volt alkalma a finnei közönség előtt bemutatkozni, mikor Fiuméba érkezett, lakáskeresésre indult.

Oh a lakás! Ez mindenütt és mindenkinek nagy gondot okoz. Hát még a színésznék és színésznőnek, aki Fiumében nem tud eligazodni a magyar nyelv segítségével.

Almássy Lola tehát elindult lakást keresni. Az útjában megállt egy kapu előtt. Egy kis tábla volt rajta. Ezzel a szöveggel:

D'affittare una stanza ammobigliata
I. Piano, sinistra.

S Almássy Lola elgondolkodott. Sejtette, hogy lakás van kiadóban. Sorra kopogtatott a lakásokban. Végre az első emeleten egy helyen tudtára adták, hogy itt a kiadószoba.

— Hadd lássam — szólta Lola.

S belépett a szobába. Nézi, nézi, de biz' zongorát nem lát a szobában. Pedig ő azt olvasta a tábláról. Csalódottan távozik tehát a lakásból. S nagybusan folytatja a kellemetlen munkát. Amint megy, melegél, hát egyszerre egy kapu elé jut, ahol hasonló cédulát lát, mint az előbb. Csak annyi a különbség, hogy I. Piano helyett II. Pianót lát.

— No, az ugyancsak elegáns lakás lesz. Nem is egy, hanem két zongorával. Ezt kivesszük.

S nyomban bent termett a házmesternél.

— Hol az a kiadó lakás?

— A második emeleten balra — feleli a házmester, aki mellékesen csizmadia is.

Lola beköszönt a lakásba, megrézi a kiadó szobát, de zongorát sehol sem lát.

— Megint becsaptak — mormogja magában.

Aztán rezignáltan kérdi.

— Minek írják ki, hogy a szobában két zongora van, mikor egy sincs?

— Bizony nem irtunk mi semmit — feleli a háziasszony.

— Hát akkor mi az a II. Piano?

— Második emeletet jelent, nagysám — felelték kacagva.

II.

A különbség.

Törzsvendége az itteni „Sport“-étteremnek szintársulatunk kiváló karmestere. Tegnap (el-seje lévén) tele zsebbel lebegett az étterembe, már azon előző napi szent elhatározásával, hogy:

— Na ma beeszem!

Lévén kétféle teríték 40 és 70 krajcáros — hát őt a hó végén csak az első érdekelte; hja, de hát tetszik tudni kérem, tegnap más-ként állt a budgetje.

Eddig csak moll-ban szolgáltatta a pincért, de most biztos g-durban kiált:

— Lajos! Mi a különbség a 40 és 70 krajcáros ebéd között?

Lajos, aki már Szatmárt is volt, nyugodt pófával válaszolta:

— 30 krajcár kérem szépen.

A karmester megnyomta a — hangfogót!

Karcolatok a publikum köréből.

Egy hosszabb, több folytatásban megjelenő közleményt kezdünk meg e címmel, hogy kedves olvasóink ne csak művészeink apró eseteit, hanem a nézőtér interienzjét is megismerjék. A publikum egynehány, — reméljük — sikerült típusait fogjuk e cikkeken megkarcolni.

I.

Az emberek színházi szempontból kétfélék. E kétféleség definícióját legvilágosabban a sokoldalú francia nyelv határozza meg. Ugyanis van *l'homme du theatre* és van *l'homme pour le theatre*, vagyis vannak *színházi emberek*, akiknek mesterségük, foglalkozásuk a színház, és vannak *emberek a színházért*, akik a színházért élnek, halnak és bámulatos kitartással evickélnek a színházi események dagályának és apályának esélyeiben.

Ezek a színházért élő emberek alkotják a közönség törzsét, amelynek bizonyos hányadát képezik önk is, *A Tengerpart* olvasói. A színházért élő embereknek minden második gondolatuk a színház körül forog. Háziasszonyainkat jobban bosszantja a színházi jegyek árának emelése a hus drágulásánál, a feleség még nem tudja reggel, mit főz az urának ebédre, de a színházak heti műsorát kívülről tudja, asszonyaink külön öltöznek a színház számára, a zsurokon izgatottan vitatkoznak pl. Kovács Margit belépőjének szabása felett. Leányaink a Kamélas hölgyről és Duval Armandról álmodoznak; egyik-másik a tükröbe nézve keresi a jövő nagy szubrettjét. Pelyhedző állu ifjak pedig titokban szerelmet vallanak primadonnáknak, ha senki se hallja őket (hjuj! mennyit sejtethet minderről Szentgyörgyi Lenke!), az első szerelmes levelet éppen ma kapta egy lángoló ifjú, s tanura idézem a pótérettségire bocsátott ifjakat annak bizonyítására, hogy mekkora befolyása van egy-egy szöke kóristalánynak a középiskolai tantervezetre. Férfiaink: a közönség oszlopai, sőt a családapákról sem hallottam, hogy mozgalmat indítottak volna a *trikó* nevű csintalan ruhadarab ellen.

Vagyis a színház: nekem, neki, nekünk, nekik lelki létkérdés. Színház nélkül társadalmi életünket elképzelni lehetetlen. Benne élve önk látják a színpadot, az ott történeteket, a nézőteret, talán valamit kiejtenek a kulisszák mögöl is, de kedves olvasók, önk nem látják egymást, nem látják a színpad és a nézőtér furesaságait, torzalakjait. Nem, mert megfigyelésre nincsen idejük és miután önk a színház birodalmának kellékei, kiegészítő részei, nem emelkedhetnek a megfelelő observatriumnak magaslataig, ahonnan tekintve a színház, a nyüzsgő embergomolyag fészke olyan mulatságosnak, sőt kacagtatósnak mutatkozik.

(Folyt. köv.)

Micro.

UJDONSÁGOK.

— Zipszer Lajos felügyelő. A kereskedelemügyi miniszter *Zipszer Lajos* fiumei álmásfőnököt felügyelővé nevezte ki. Harmadik évi bü, lankadatlan, fárasztó és kitaró szolgálat eredménye ez a kinevezés, és mondhatjuk, hogy úgy kollégái, mint a városi nagy közönség örül *Zipszer Lajos* eme jól kiérdemelt *kitüntetésének*. Mint régi vasutas, pályáját akkor kezdte meg, amikor az államvasut még gyermekkorát élte. Azóta hatalmas intézményné lett s a fejlődést megteremtő munkásai szerényen előre haladva elérik az őket

ÁGYTOLL GÖZTISZTÍTÁS!

Szab. módszer szerint előkészítet hygienikus „ÁGYTOLLAK“

„MARABU“-hoz

Budapest, Károly-körut 7.

TELEFON 71-25.

A visszaszállítás még aznap eszközöltetik.

KALOGÉN
BRÁZAY, SÓSBORSZESZ
FOGKRÉMA LEGJOBB ★

VARIETÉ INTERNAZIONALE

Estéknként kiváló művészierők fellépte

Via Alessandrina 3. Kezdetre 9 órakor.

Gyors, kitünő módszerrel tanítja az olasz nyelvet végzett olasz akadémikus. Hosszu gyakorlat, mérsékelt ár.

Ajánlatok a kiadóhivatalhoz kéretnek.

Rauschel Ferenc

első fiumei kézmű- és divatáruháza a Corsón levő nagyarányu árutermeit szives figyelmébe ajánlja úgy a helybeli közönségnek mint a Fiumében és környékén időző idegeneknek.

Tavaszi csapolás!

Szt. Jstván védjegyű

Dupla-Malátasör

Az összes duplamalátasörök ösforrása

Naponta friss csapolása

a „Magyar Vendéglő-ben

(Riva Szápáry) és a

Gambrinus Buffet-ben

(Via del Lido). és a

Grünfeld-félevendéglőben

a vasuti állomással szemben.

munkájuk árán jogosan megillető rangot. A vasuti szolgálat fárasztó és idegölő munkája alig néhány munkásának engedi meg azt, hogy teljes szolgálati éveit végig küzdve, a jól megérdemelt nyugalomba vonulhasson. A legtöbbje idő előtt kidül. Kimerülve betegen hagyja ott a vasutat. Zipszer Lajos megállotta a helyét. Becsületesen végig szolgálta a teljes nyugdíj-jogosultságához szükséges 36 évet. Bár szak-képzettsége és használhatóságával még nagy szolgálatot tehetne a vasutnak, — előrehaladott korára való tekintettel elhatározta nyugalomba való vonulását. Mint értesülünk Zipszer Lajos tényleg kérelmezni is fogja nyugdíjazását. Az igazgatóság bár marasztalni akarta őt, jót megindokolt kérelmének azonban mégis helyt fogadni és nyugdíjaztatása ellen akadályokat nem fog gördíteni. Nyugalomba vonulásával a Máv. egy szakképzett vérbeli vasutast veszít. Kollégái egy jó bajtársat, beosztottjait pedig egy szeretetreméltó, igazságos főnököt. Oszintén gratulálunk Zipszernek felügyelőségéhez, de annál jobban sajnáljuk távozását, mely alkalomból a közönség szeretetét és kellemes emlékeit viszi magával.

— **Fiumei vasutasok előléptetése.** A májusi előléptetések alkalmával előlépett a fiumei vasutasok közül Moravék Lipót felügyelő, forgalmi főnök első osztályú felügyelővé, Zipszer Lajos főellenőr, állomástfőnök felügyelővé, Höffer Adolf ellenőr főellenőrré, Barta Antal raktárfőnök első osztályú ellenőrré, Major József hivatalnok ellenőrré. Ezeket kívül Gottlieb Jenő, Etelesz Kálmán és Jokics Tivadar hivatalnokok egy-egy rangosztálylyal mentek előre. Pulszky Garibaldi volt zágrábi üzletvezető első osztályú üzletvezetővé, Früchtel Ede üzletvezető másodosztályú főfelügyelővé és Marsik János másodosztályú főfelügyelő első osztályú főfelügyelővé lépett elő.

— **Verekedő ügyvédek a törvényszéken.** Kinos jelenet játszódott le csütörtök délelőtt a törvényszéken *Nachtigall* bíró tárgyaló szobájában. Egy háromszázezer koronás örökségi per volt kitűzve tárgyalásra, amelyen a felek s azok perbeli képviselői: *Brellich* dr. és *Maylender* dr. ügyvédek jelentek meg. A tárgyalás során *Brellich* előbb gunyos, majd sértő kifejezésekkel illetve *Maylender*-t. Szóváltás közben a felek is éles szóharcot vittek, ami még jobban felbőszítette az amugy is izgatott természetű ügyvédet. *Maylender* dr., aki már ismerte karsársa kellemetlen természetét, nem válaszolt a sértésekre, sőt a felek szóváltásába se avatkozott. Ekkor történt meg a kellemetlen incidens. *Brellich* dr. székét ragadott és *Maylender* felé dobta, aki csak gyors félreugrás által kerülhette ki a szék ütését. Ez a durva támadás már *Maylender* dr-t is kihozta sodrából s „gazember“ és ehhez hasonló kifejezésekkel ellenfelére rohant, és fojtogatni kezdte. A verekedő ügyvédek a jelenlevők választották szét. *Maylender* dr. súlyos vádakkal is illette *Brellich* dr-t, s kijelentette, hogy *vádjait bizonyítani is tudja.* A törvényszéken kellemetlen benyomást keltett az ügyvédek verekedése. A törvényszék különben fegyelmi vizsgálatot rendelt el a verekedő ügyvédek ellen. Az ügynek lovagias folytatása nem lesz.

— **Uj cégvezető.** A Faginea fakiviteli részvénytársaság most tartott közgyűlésén *Teltsch* Lajos főkönyvvezetőt cégvezetővé nevezte ki.

— **Uj parthajózási társaság.** Mint értesülünk *Monfalcone*-ban a napokban 60.000 korona alaptőkével parthajózási társaság alakult, amely egy gőzessel *Monfalcone* és *Trieszt* között akar járatot létesíteni.

— **A dalmát helytartó Fiumében.** *Nardelli* Miklós dalmát helytartó tegnap délután 4 órakor a „*Dalmat*“ yachttal Fiuméba érkezett s ma délelőtt 10 órakor visszautazott Zárába.

— **Eljegyzés.** *Neuberger* Jolán kisaszszonyt, hliniki *Neuberger* Ármán helybeli fa nagykereskedő leányát eljegyezte *Grünwald* Rezső mérnök.

— **A „Carpathia“ kivándorlási hajó** ma délután 230 kivándorlóval Newyorkba indult.

— **Sem kivándorlás — sem visszavándorlás.** A nagy visszavándorlás, amely a múlt év októberében kezdődött, kezd megszűnni, noha a német és az olasz hajóstársaságok közt kiütött árháboru folytán 15 dollárért lehet Newyorkból a brémai *Lloyd* az *Italian Lines* hajóin Olaszországba utazni a fedélközön. A visszavándorlás csökkenésére mutat, hogy míg

április hó második hetében 24.000 ember vándorolt vissza Európába, a harmadik héten már a 10.000 főt sem érte el a visszavándorlók száma. Az olasz társulatok most óriási erőlködést visznek végbe, hogy a visszavándorló magyarokat az ő hajóikra csábítsák s nagyban magyarátatják ügyneveikkel, hogy mindegy hogy az ember Fiumében, Triesztben vagy pedig egy olasz kikötőben száll partra, hanem azért kevés magyart tudnak erre a vonalra megnyerni, mert Amerikában az olasz munkást körülbelül egy sorba helyezi a közvélemény erkölcsi és szokásai tekintetében a négerrel és a magyar különösen sehogyan sem tud megférni az olaszal. A visszavándorlás csökkenésével aránylag fog persze növekedni a kivándorlás, ámde igen csekély mértékben s nagyobb méretű kivándorlásra egyelőre nem is számítanak az amerikai illetékes hatóságok. *Ellis Island* hivatalnokai különben most nagy buzgalommal kutatnak anarkisták után, az olasz és és orosz hajókon érkező fedélközi utasokat szigorú vizsgálat alá vetik s a különböző amerikai városok ugynevezett amerikai negyedeiben valóságos razziákat tartanak, hogy Amerikát megtisztítsák az idegen anarkistáktól.

— **Ujságírók Almanachja.** Most jelent meg a „*Budapesti ujságírók almanachja*“-nak 1908. évi kötete, az ujságírók özvegyeinek és árváinak Segítő alapja javára. A kötet tartalma a magyar bohémvilágot mutatja be; az írók, ujságírók, a poéták, a festők, szobrászok, zenészek, színészek világát; a legkiválóbb írók irták, köztük: *Herceg Ferenc*, *Mikszáth Kálmán*, *Molnár Ferenc*, *Szomaházy István*, *Eötvös Károly* stb., stb. A 600 oldalas, díszes kötetben igen sok rajz, karikatúra s egyéb illusztráció van. A kötet szerkesztője *Szerdahelyi Sándor*, a „*Pesti Napló*“ szerkesztője. Kiadja a „*Budapesti Ujságírók Egyesülete*“ amelynek ez az egyetlen kiadványa. A könyv igen olcsó: 12 korona és a legszebb ajándék.

— **A kikötőből.** Érkezett: „*Austrian*“ angol gőzös 250 tonna vegyes áruval; „*Olga*“ magyar gőzös Angliából 4449 tonna szénnel. Indult: „*Gilda*“ osztrák gőzös Triesztbe üresen; „*Lidy*“ osztrák gőzös földközi-tengeri útjára 1800 tonna fával; „*Adouro*“ török gőzös Tripoliszba 20,200 láda kőolajjal; „*Margherita*“ osztrák gőzös Neworleansba 1000 tonna cukorral.

— **Háziasszonyaink** figyelmébe ajánljuk a *Leonessa*-féle alumínium-konyhaedény raktárat Fiume, Via *Andrássy* 17.

SZINHÁZ.

— **Színészek igazgatójuk ellen.** Egyes fővárosi lapok azt a hírt közölték, hogy *Balla Kálmán* pozsony-fiumei színigazgató a pozsonyi szezon bezárta után elbocsátva tagjait, nem fizette meg a nekik járó gázsit. Utána jártunk a dolognak s *Balla Kálmán* felmutatta a könyveit, hogy meggyőződjünk a hír valótlan és tendenciózus voltáról. *Balla* igazgató színászeit pontosan fizette s amikvr a pozsonyi szezon bezárta, előre kifizette valamennyi tagját. Sőt számosan vannak olyanok, akik nagy összegű előleg tartozással távoztak a társulattól. Ellenben tény, hogy *Balla* igazgató az országos színészegyesület áprilisi közgyűlésén fegyelmet kért több tagja ellen, mert magatartásukkal mélyen sértették a magyar színészet reputációját. Nyilván ez indította az elbocsátott tagokat arra, hogy *Balla* igazgatót hazug rágalommal illessék. A társulat tagjai felháborodással tárgyalják karsársaik eljárását s azok, akik virágvasárnap előtt is tagjai voltak a szintársulatnak, az alábbi nyilatkozat közlésére kértek fel bennünket:

Nyilatkozat.

Alulírottak, kik már előző évben is tagjai voltunk *Balla Kálmán* színigazgató ur társulatának — kötelességünknek tartjuk a f. é. április 30-án megjelent igazgatónkra vonatkozó hírlapi cikkre — függetlenül minden rábeszélés és befolyástól, szabad elhatározásunkból a következőket kinyilatkoztatni:

„Nevezett igazgatónk velünk szemben mindig a leghivebb pontossággal teljesítette kötelességeit, sőt legmesszebb menő szivességeket is gyakorolt, s így eleget tett virágvasárnapkor is; sőt majdnem egy félhóval előbb adta ki járandóságunkat semmint köteles lett volna.

Felháborodással olvastuk az inkriminált cikket s annak szerzőit határozottan elítéljük, mert lehetetlennek tartjuk igazgatónk részéről, hogy bármely kollégánkkal szemben is méltat-

SZINHÁZ UTÁN

hova menjünk?

A Riva Szapáryn levő első és egyedüli

MAGYAR VENDÉGLŐBE

hol kizárólag magyar konyha van és közvetlenül termelőktől beszerzett magyar borok, valamint állandóan frissen csapolt kőbányai márciusi és dupla malatásör kapható.

Nyitva éjféltől 1 óráig!

Marse L. Fiume

Via Governo (Corso).

Ujjonnan érkezett sralma- és nemezkalapok a legelső bel- és külföldi gyárakból. Gyermekek-különlegességek. Panama-kalapok.

Használt és új

zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányu új és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 226. sz.

VELENCE

HOTEL MODERNE MANIN

A Márkustér közvetlen közelében minden kényelemmel berendezett 120 szobával, lifttel, villanyvilágítással és fürdővel mérsékelt áron.

Gambrinus-étterem polgári árakkal

A Kőbányai Polgári Serfözde kiváló minőségű söreinek kimérése.

A Velencét látogató magyar közönség kedvenc találkozó helye.

GRADO TENGERI FÜRDŐ

Goldberger szálló és étterem

a fürdővel szemben tengeri kilátással. Villanyvilágítás.

Kitünő bécsi és magyar konyha. Goldberger vendéglője - Trieszt.

TRIESZT, Piazza della Borsa 7 I.

NOXIN



Minden jobb üzletben kapható.

Hochsinger Testvérek Budapest

lan, vagy inkorrekt lehetett volna, sőt tudomásunk van róla, hogy mult évi tagjainak, — kik már megváltak társulatától — jelenleg is több száz koronára menő előleg tartozásaik állanak fel igazgatóikkal szemben.

Midőn mindezek nyilvánítását, tartozó kötelességünknek ismerjük, kijelentjük, hogy véleményünket az alaptalan rágalmakkal szemben úgy a t. országos színészegyesület, valamint a világi bíróság előtt is fenntartjuk sőt a tudomásunkban levő történetek mellett ez ügyben tanuskodunk.

Fiume, 1908. május hó 2.
Szentgyörgyi Lenke, Hyna Károly, Vajda András, Havassy Szidi, Radnay Károly, Váci Dénes, Lajthay Károly, Székely Ernő, Demeter Sándor, Arvay Jenő, Sz. Szőnyi Ilona, Lővi Pál, Váradi Imre.

— **A Fenicse jövő heti játékrendje.**
A Fenicse szinkörben ma szombaton este van Fall Leo szép operettjének, a *Dollárkirálynő*-nek bemutatója, amelynek előrelátható nagy sikere arra indította az igazgatóságot, hogy a következő két nap estéjén megismételje az óriási hatású operettet. Eszerint a *Dollárkirálynő* holnap, vasárnap este másodszor, hétfőn pedig harmadszor fog színrekerülni, amely alkalommal már a kedvezményes utalványok is érvényesek lesznek.

Vasárnap délután, május 3-án *Verő György Bajusz* című énekes bohózatában sorra tűzve, amelynek a multkor felújítását teljesen zsufolt ház nézte végig. A *Bajusz* főszerepeiben *Cseh Iván*, *Farkas Béla*, *Lajthay*, *Rubos Árpád*, *Szentgyörgyi Lenke* és *Mártha* lépnek fel, míg a *Dollárkirálynő* mindhárom előadásán a bemutató szereposztása fog érvényesülni; a színház egész elsőrendű gárdája fölvonul a siker érdekében, így *Borbély Lili*, *Bándy Rózi* és *Szentgyörgyi Lenke* a nők közül, *Bérczi Gyula*, *Csöregh Jenő*, *Horváth Károly* és *Várady Márton* a férfiak közül. A *Dollárkirálynő* iránt óriási érdeklődés nyilvánult a színházi közönség körében, a melyre a bemutató előadás jegyeinek jórésze már elővételben kelt el.

Kedden, május 5-én, *Lehár* Ferenc világszerte népszerű, briliáns operettje a *Vig özvegy* fog ez idényben színrekerülni a cimszerepben *B. Csik* Irén asszonnyal, kinek egyik legkitünőbb, felejthetetlen alakítása a bájos Glavári Hanna. Új Danilo is lesz a *Vig özvegy* keddi előadásában: *Váradi Márton*, a színház új, szép hangú baritonistája.

Szerdán megint reprimis lesz, amely alkalommal *Buchbinder* énekes bohósága a *Postásfiú és a huga* lesz színen, a főszerepekben *Szentgyörgyi Lenkével* és *Rubossal*.

Csütörtökön pedig újra premiert hoz *Balla* igazgató társulata, *Verő György* kitűnő operettje, a *Leányka* fog bemutatásra kerülni, amely tárgyát a magyar, specialiter az erdélyi magyar világból meríti. A darab Apaffy fejedelem idejében játszódik; *Balla* igazgató pedig korhű, pazar jelmezekkel és fényes díszletekkel szerelte fel az érdekes újdonságot.

Pénteken második előadása lesz a *Leánykának*.

Szombaton a Vigszínház repertoire-jának egyik ékessége fog előadásra kerülni. Egy francia, izig-végig kacagató bohózat *Az aranyhid*, melyben *Almássy Lola*, *Balla Kálmán* és *Rubos Árpád* fognak nagyobb szerepeket játszani.

A május 10-iki vasárnapi két előadás közül az egyik, a délutáni az *Aranyvirág*-nak jut, az esti pedig *Millöcker* halhatatlan operettjének a *Szegény Jonathan*-nak.

Fenicse színház Fiume.

Bérlet 14. szám, páros.
Szombaton, 1908. május hó 2-án:

Kedvezményes jegyek nem érvényesek.
!! Budapest és Bécsben szenzációs sikert aratott operette !!

Ujdonság! Itt először!

Dollárkirálynő

Operette 3 felvonásban. Írták: Willner és Grünbaum.
Fordította: Faragó Jenő. Zenéjét szerze: Fall Leo.

Személyek:

John Boudier, az amerikai szentörzst elnöke	Bérczi Gyula
Alice, leánya	Bándy Rózi
Dick, az unokaöccse	Horváth Károly
Daisy Gray, az unokahuga	Borbély Lili m. v.
Dénes Akos	Csöregh Jenő
Schlick Hans báró	Várady Márton
Olga	Szentgyörgyi Lenke
Tom, Couder testvéröccse	Cseh Iván
Miss Tompson, gazdaasszony	Havassy Szidi
James, komornyik	Radnay György
Bill, soffor	Vajda András

Vasárnap, 1908. május hó 3-án délután 3 és fél órakor félhelyárakkal: A Bajusz.

Eredeti magyar operette 3 felvonásban. Írtá és zenéjét szerze: Verő György. Rendező: Balla Kálmán.

Személyek:

Kozáry János alkancellér	Farkas Béla
Amália, szül. Stolzenberg grófnő a neje	Havassy Szidi
Stolzenburg Matilda grófnő, a gyámleányuk	Szentgyörgyi Lenke
Olackwitz Ottó gróf, Amália unokaöccse	Cseh Iván
Kozái Gábor, az alkancellár unokaöccse	Lajthay Károly
Ilona, a huga	Harmath Józsa.
Lerchenback Anasztáz b. fiatal ur	Szécsi Ferenc
Lanczky gróf, fiatal ur	Turányi Alajos
Domiique, inas az alkancellárnál	Révész Henrik
Rosette, komorna	Szentgyörgyi Mártha
János, Gábor huszárja	Rubos Árpád
Bankár	Bérczy Gyula
Borbély	Demeter Sándor
Arató gazda	Horváth Károly

TAVIRAT. TELEFON.

A Polonyi-Lengyel pör.

A tegnapi tárgyalás.

BUDAPEST, május 2. A Polonyi-Lengyel pörben tegnapi folytatták a tárgyalást Zsily Leo elnöklésével.

A tárgyalás Balázs ügyész beszédével kezdődött. Az ügyész kijelentette, hogy a védőügyvéd részéről kívánt bizonyítás kiegészítését fölöslegesnek tartja, mert ezt már a tárgyalás elején kívánhatta volna.

Vázsonyi Vilmos védő odakiált az ügyésznek:

— Ugyan már ne komédiázzék!

Ezután Polonyi Géza beszélt. Követelte, hogy új bizonyítékokat, ne új rágalmakat szórjanak reá. Neki kötelessége az igazát bizonyítani. Ezzel tartozik a királynak a nemzetnek és külföldnek. Panaszodik, hogy nem adtak neki alkalmat arra, hogy mint tanu eskü alatt valjon. Kijelenti, hogy reformálni akarta a sajtót s ezért buktatták meg. Sorra veszi az ellene emelt vádakát s új tanuk kihallgatását kívánja. Nem zárkózik el attól sem, hogy Wekerle Sándor miniszterelnököt tanuként kihallgassák. Kéri továbbá a bizonyítás kiegészítésének megtagadását s ne engedjék a tárgyalást a végtelenségig húzni. Kijelenti, hogy ha a pör még sokáig húzódik, abban résztvenni nem akar. Hivatkozik egy vidéki földbirtokosra, akivel bizonyítani tudja, hogy Lengyel Zoltán ügynekei beutazták az országot, hogy anyagot gyűjtsenek ellene.

Lengyel Zoltán felháborodva pattan föl:

— Hazugság, rágalom!

Az elnök kijelenti, hogy a sértés oly erős volt, hogy a bíróságnak határozathozatalra kell vissza vonulnia.

Rövid tanácskozás után a bíróság vizsdatér a terembe s az elnök kihirdeti, hogy Lengyel Zoltánt, aki többszöri figyelmeztetésre is sértette a panaszost, 60 korona pénzbüntetésre, nem fizetés esetén három napi elzárásra ítélik.

Polonyi Géza ötgyedórás beszédével, a melyben védeni egykezett magát a főhozott vádak ellen, a tegnapi tárgyalás véget ért.

A mai nap.

Vázsonyi Vilmos ma hosszú beszédben követelte ismét a bizonyítás kiegészítését, mert abból fog kiderülni teljes világossággal, hogy Polonyi bizottsági tagságát vagyonszerzésre használta. Ezután sorra veszi az eddigi tanu-vallomásokat.

Az ülés folyik.

Türr István haldoklik.

BUD/PEST, május 2. Türr István tábornok halálán van. Ma délben papot hivatott és fölvetta az utolsó kenetet.

A dánosi gyilkosság tárgyalása.

BUDAPEST, május 2. A dánosi rablógyilkosság ügyében ma folytatták a tárgyalást. A vidéki tanukat hallgatták ki. Tárgyalás közben egy esküdt össze esett. Az elnök fölmentette a további működés alól és pótesküdtet rendelt be.

Vasuti szerencsétlenség.

BUDAPEST, május 2. A kőbányai pályaudvaron két tehervonat összeütközött. A vasuti alkalmazottak közül többen megsébesültek.

Felölös szerkesztő: Murai Jenő.

Szerkesztő: Fodor Oszkar.

VENDEGLŐ A VIRÁGCSOKORHOZ

Fiume Ürmény tér 2 sz.

A színházi idény alatt
nyitva éjjeli 1 óráig

Fehér asztali óbor literje —.60 kr.
Fehér Bakator óbor 1900 évi literje —.80 kr.

" " " 1892 " " " I.—
Dalmát és isztriai vörös borok literje 40 kr.
után 5 litert házhoz küldve.

Szíves látogatást esd

HORVÁTH NAGY AM.

Halál a poloskákrá!

DESODEROL

az egyetlen radikális szer poloskák és más férgek ellen. Ragadós betegségek ellen fertőtlenít. Elárúsító

Graf A. Fiume Riva Canale Telef. 622.

Literje K 1:50 házhoz szállítva.

Lakások fertőtlenítése elvállaltatik.

A

„De la Ville“

kávéházban

ma és minden este

BARCA JENŐ

jeles kaposvári cigány zenekara

hangversenyez.

Uraim!

A sztrajk nálunk megzúnt, megadtuk munkásaink összes követeléseit, de nem a rendelők rovására. A régi bevezetett árak nálunk továbbra is megmaradnak.

18 vagy 24 frt.

egy remek szabású uri öltöny vagy felöltő mérték után tiszta gypaju szövétből.

Seiler R. és Társa

Első fiumei amerikai rendszerű versenyszabóság
Vicolo della Dogana 4.

Épületfák és építkezési

anyagok eledok Schiffer Miksa olajgyár építkezésénél Fiume, Pioppi.

A

„Pannonia“

kávéházban

FIUME, Piazza Zichy

ma és minden este Somogyi László cimbalomművész és Kovács József primás

hangversenye.

A helybeli és az átutazó magyarság
szíves figyelmébe.

Magyar kiszolgálás.

LIDO-VELENCZE

Maison d'Italie ♦ Villa Monplaisir
Villa Thea ♦ Villa Bellevue ♦ Hotel Margherita

Elsőrendű házak modern kényelemmel berendezve.
Legjobb fekvésben a Lidón. Villanyvilágítás mindenütt.
Fürdők és zuhanyok. Telefon. Külön lakrészek családoknak konyhával.

Tulajdonos
PONTELLO R.

Szobák 5 lirától feljebb. Teljes penzió 8 lirától feljebb.

LIDO-VELENCZE

Klimatikus gyógyhely és tengeri fürdő. — Nagy kineziterapiai intézet. — A nagy fürdőházban kávéház és étterem tágas terrasszal a tengerre. — Naponta hangverseny.

Grand Hôtel des Bains

Grand Hôtel Lido

Hôtel Villa Regina

Julius 1-én megnyílik az új
Excelsior Palace Hôtel

Dependanceok és villák:

Elena — Jolanda — Ortensia — Maria — Emma — Elisabetta
parkkal, tennispályákkal stb.

Nagy hangversenyek, színház és változatos szórakozások.

Cím: BAGNI LIDO - VENEZIA.

VELENCE - LIDO

PENSION CORNE D'OR

Egyetlen nemzetközi családi penzió a Lidón, csendes fekvésben, gyönyörű kerttel és tágas verandával. Teljesen zanzari mentes.

Kitűnő bécsi és magyar konyha

Teljes penzió 7-10 liráért.

Május, június és szeptember havában mérsékelt árak valamint szobák ellátás nélkül is.

Villamos vasuti és hajóösszeköttetés.

(A hajó kikötő helyétől mindjárt jobbfelé menni).

VELENCE

CAVALLETTO

SZÁLLODA és ÉTTERMEK
a Márkustér közvetlen közelében
teljesen újjáalakítva.

Szobák 2¹/₂ lirától, teljes penzió 9 lirától feljebb.

Kitűnő konyha, tiszta italok.

Vársaskocsi és megbízott az állomásnál.

VILLANYVILÁGÍTÁS!

GŐZFÜTÉS! — FÜRDŐK!

Tulajdonosok:

Serantoni és Fratelli Scattola.

VELENCZE

BONVECCHIATI

szálló és étterem a Szt. Márktér közelében.

Új építkezés minden kívánt kényelemmel.

Szobák 2¹/₂-3 lirától feljebb.

Teljes penzió 9 lira.

Az étteremben kitűnő konyha mérsékelt áron étlap szerint.

Tulajdonosok:

Fratelli Scattola.

Schlosser penzió

— ABBAZIA —

a Quitta tengeri fürdő fölött, gyönyörű kilátással az egész Quarnerora.

Minden kényelemmel berendezett családi otthon 30 szobával.

Villanyvilágítás.

Uri lakások konyhával.

Olcsó szobák. Teljes penzió 7.— kor-tól telfelé.

Villamos vasuti összeköttetés minden irányban.

Lockey

HOFBRÄU SZÁLLODÁJA

ABBAZIA.

Központi fekvés a Curpark mellett

● ● Villamos világítás ● ●

Szobák pensioval vagy a nélkül

Polgari árak.

● Figyelmes kiszolgálás. ●

Kitűnő magyar konyha.

Café Wien (Vienna) kávéház

TRIESZT, Via Vienna 15 TRIESZT

A Triesztet látogató magyarság legelőkelőbb találkozó helye.

Tulajdonos: Szoboszlav Rudolf.

Maluszewski Szaniszló

CENTRAL KÁVÉHÁZA

és cukrászdája

CIRKVENICA

közvetlenül a tengerpart mellett.

Kitűnő italok és frissítők.

Legfinomabb cukorsütemények.

Hotel Meublé Jolanda

VELENZE,

Riva degli Schiavoni

a hozzátartozó Bavaria étteremmel. A vaporettok megállóhelye. Gyönyörű kilátással. Tiszta kényelmes szobák. Olcsó árak. Családok számára külön megállapodások.

Tulajdonos
Inganni E.

SAVOY RESTAURANT

Ponte Goldoni — VELENCE — San Marco.

Az előkelő idegenek találkozó helye.

Luncheon és diner fix áron
és étlap szerint.

Tulajdonos: Leopold Alfréd.

Venier Penzió és Vendéglő

Venice Szt. Márktér.

Szobák 2 lirától feljebb villanyvilágítással. Étterem kilátással a Szt. Márktérre.

Kitűnő konyha minden órában.

Procuratie vecchie 105. s.

(a Quadri kávé mellett)

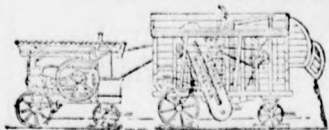
Tulajdonos

Marco Venier.

MÓTORVEVŐK FIGYELMÉBE!

Herkules-mótorvállalat, Budapest, V., Váci-ut 30.

Ajánlja egy cseplési, mint malomüzemre kitűnően alkalmas, legegyszerűbb benzin lokomobiljait, melyek V. ker., Váci-ut 30. szám alatti gyárban bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kifogástalan üzemért!!

Üzemzavarok kizárva! Bámulatosan egyszerű szerkezet!

Rendkívül csekély benzinfogyasztás!

!!! 13-14 éves fiú is kezelheti!!!

Árjegyzék ingyen! Olcsó árak részletfizetésre!

200 drb. elismerő levél a Magyarországon üzemben levő motorokról!

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE

Az új bérlő által teljesen újjáalakított
és kiválóan vezetett

Therapia Szálló

CIRKVENICÁBAN

Kitünő ellátást és kifogastalan kényelmet
nyújt mérsékelt áron.

Villanyvilágítás, házi fürdők, remek fő-
vényű tengeri fürdők, saját tehenészet,
jéggyár stb. Orvos a házban.

Felvilágosításokkal készséggel szolgál

Az Igazgatóság.

PORTO-RÉ

(KRALJEVICA)

LIBURNIA SZÁLLÓ

tengeri fürdő remek hullámveréssel.

Gőzösön 40 percnire Fiumétól.

Pormentes levegő. Gyönyörű fekvés.

— Teljes ellátás mérsékelt áron. —

KITÜNŐ KONYHA!

FÜRDŐK ÉS ORVOS A HÁZBAN!

Nagy Alkalmi Vétel!!

Partiban vásárolt
nagy mennyiségű uri-
női- gyermek-
divatharisnyákat
hallatlan olcsó
árban ad el a

NEW-YORK

áruház

FIUME. Via Andrássy I. sz.

Mindenféle használt
butort veszek
a legjobb árban.

Deutsch M.
Via Governo 4.

Grand Hotel Zehentner

elsőrangú szálló és penzió

ABBAZIA

szemben a mólóval.

52 szoba. Tengeri és édesvíz fürdők a
házban. Villamos világítás. Cukrászda.
Klubhelyiség.

SPORT VENDÉGLŐ

FIUME, Via Germania 2
a Jellacsics kaszárnya mellett.

Izletes magyar konyha. - Kitünő borok.
Kőbányai Polgári Sör.

WEISZ JENŐ vendéglős.

KIADÓTULAJDONOS: „A TENGERPART” LAPKIADÓ VÁLLALAT.

OH JAJ! Köhögés, rekedtség
és elnyájkódás ellen gyors
és biztos hatásúak

ELJEN!

Egger mellpasztillái
az étvágyat nem rontják
és kitünő ízűek.

Doboza 1 és 2 korona.
Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:
„NADOR” gyógyszerár
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Megfojt az átkozott
köhögés!

Egger-mellpasztillája!
csakhamar meggyógyított

KAPHATÓ FIUMÉBEN: Accurti Károly, Bab é Hinko, Mizzan Adorján
Prodam János, Schindler Adolf gyógytárakban, Rosenkört Gusztáv

HIRDETÉSEK felvételnek a kiadóhivatalban.

ROYAL SZÁLLÓ FIUME

Via Andrássy, — Telefon 121. sz.
Központi fekvésű, elsőrangú új családi szálloda
a villamos vasút mentén. Villamos világítás,
lift, fürdőszobák stb. stb.

Table D'Hôte külön asztalokon.

HEIM F. 20 éven át a fiumei Deák-szálló tulajdonosa.

TIROLESE VENDÉGLŐ

Fiume, Corso az Adamich térrel szemben.

Kitünő ételek és italok a nap minden szakában. Remek halak
Az idegenek találkozó helye.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának.

(gyár Budapest-Kőbánya) FIUMEI FŐRAKTÁRA.

Iroda: Ürményi-tér 6. — Telefon szám 22.
Jéggyár: Canale-utca, Steinmann-ház.

GYÓGYHATÁSU

DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör.
A sör hetenként 25 majolika palackot tartal-
mazó eredeti ládákból érkezik frissen a
gyárból. — Ezen kitünő sörön kívül állan-
dóan raktáron van kiviteli és márciusi sör,
1/4, 1/2 és 1 hl.-es hordókban és 50 fél literes
palackot tartalmazó eredeti ládákból

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is
kapnak. — Bárhova házhoz is történik szállítás.

DETAIL ELÁRUSÍTÁS: minden jobb fü-
szer- és csemege-üzletben.

Mindenkor friss csapolás:

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

CRNKOVIC

szálloda, penzió és kávéház.
CIRKVENICA.

A fürdő központján, közvetlen a tengerpart
mentén, a mólótól 2 pezcnyire.

Kitünő magyar és német konyha.

Kitüntetve a német orvos kong-
resszus által.

Eredeti magyar és német fajborok va-
lamint Müncheni és- Pilseni sörök.

Utazóknak és kirándulóknak kiválóan
alkalmas hely.

Olcsó árak.

Pontos kiszolgálás.

Tulajdonos: CRNKOVIC JÓZSEF

Bátorkodom a n. é. közönséggel tudatni, hogy a kedvelt

cantridai fürdőnek remek fekvésű

kerti vendéglőjét saját kezelésbe átvettem. Azon leszek, hogy kony-
hámmal s pincémel csak a legjobbat nyújtsam.

Kőbányai Polgári Sör. Vasár- s ünnepnap katonahangverseny.

Ételek árai: Vesepecsenye, sertéskaraj, rostélyos és bécsi szelet a 80 fill. Prágai
sonka 70 fill. Szalámi 40 fillér.

Számos látogatást kér MANN JÁNOS.

ADRIA ÉTTEREM

— FIUME, —

Piazza Elisabetta. o—o—o Via Adamich.
A város központjában.

Idegenek találkozó helye.

Kitünő konyha.

Minden időben friss halak.

Wellmann Testvérek

Vas- és fémáru kereskedés

Via del Pozzo 2 — FIUME — Telefon száma 19.

Raktárak: Via delle Pile 4 és Scoglietto 2. sz.

ajánlják dusan felszerelt raktárakat hazai gyártmányu

Excelsior zománcedényekben

Berndorfi Krupp-féle nickel-edényekben

és mindenféle konyha- és háztartási cikkekben.

I.